



# 大会

第六十二届会议

## 正式记录

Distr.: General  
18 January 2008  
Chinese  
Original: English

### 第五委员会

#### 第 21 次会议简要记录

2007 年 12 月 6 日，星期四，上午 10 时在纽约总部举行

主席： 阿里先生 ..... (马来西亚)

行政和预算问题咨询委员会主席：萨哈先生

### 目录

议程项目 140：联合国维持和平行动经费筹措的行政和预算问题 (续)

转让建筑物给布林迪西联合国后勤基地

议程项目 128：2008-2009 两年期拟议方案预算 (续)

经济及社会理事会 2007 年实质性会议和实质性会议续会通过的决议和决定  
所产生的订正概算

议程项目 135：联合国共同制度 (续)

议程项目 129：方案规划 (续)

议程项目 128：2008-2009 两年期拟议方案预算 (续)

基本建设总计划

本记录可以更正。请更正在一份印发的记录上，由代表团成员一人署名，在印发日期后一个星期内送交正式记录编辑科科长（联合国广场 2 号 DC2-750 室）。

各项更正将在本届会议结束后按委员会分别汇编印成单册。



上午 10 时 15 分宣布开会

**议程项目 140：联合国维持和平行动经费筹措的行政和预算问题(续)**

**转让建筑物给布林迪西联合国后勤基地** (A/62/548 和 A/62/559)

1. **Yeo 先生** (维持和平经费筹措司代理主管) 介绍秘书长关于转让建筑物给布林迪西联合国后勤基地 (后勤基地) 的说明 (A/62/548) 说, 后勤基地房地的使用应适用联合国与意大利之间于 1994 年 11 月 23 日签署并于 2001 年 12 月 7 日修正的谅解备忘录。其中规定在意大利免费使用军事装置房地以支助维持和平、人道主义和有关行动。
2. 委员会面前的提案注意到意大利政府根据大会在其 2003 年 12 月 23 日第 58/557 号决定内核可的安排承诺向后勤基地转让 5 栋建筑物, 以及另 6 栋建筑物和 12 块空地。后勤基地可用空间将重新配置以安置后勤基地总部、空中业务股、储存区和资产部署业务和战略物资储存。
3. 估计本组织要承担的翻修费用为 300 万美元, 涵盖 11 栋建筑物中的 9 栋, 以及 60 万美元, 涵盖空地。此外, 本组织将负责每年经常维持费用大约 370 000 美元。编列的翻修费用将列入后勤基地 2008 年 7 月 1 日至 2009 年 6 月 30 日拟议预算内, 因为将促请大会通过一项符合财务规则第 3.11 条的决定以核可向后勤基地转让建筑物和空地。
4. **萨哈先生** (行政和预算问题咨询委员会主席) 介绍执行委员会有关报告 (A/62/559) 说, 委员会建议大会核可秘书长的建议, 接受意大利政府关于向后勤基地转让另 6 栋建筑物和 12 块空地的提议, 在此之前, 意大利政府曾提出向后勤基地转让 5 栋建筑物, 并获大会 2003 年第 58/557 号决定核可。咨询委员会注意到, 11 栋建筑物中有两栋将供世界粮食计划署使用, 而增加的空间者使得能够关闭 San Pancrazio 外部仓库。

5. 翻修和调整 9 栋建筑物及 12 块空地所需费用 3 600 万美元将列入 2008/09 年拟议预算。本组织为维持 11 栋建筑物和空地每年所要承担的费用总额约为 370 000 美元。意大利与联合国之间关于使用后勤基地房地的谅解备忘录一旦经过修证, 就开始进行翻修和改建工程。这将在 2007/08 年发生。委员会建议, 已拨给本期的未用资金应在 2007/08 年期间用来翻修和维持额外建筑物, 并相应减少 2008/09 年的所需费用总额 360 万美元。2008/09 年拟议预算也应反映因关闭 San Pancrazio 设施而产生的节余。

6. **Ramos 先生** (葡萄牙) 代表欧洲联盟发言, 欢迎意大利政府向后勤基地捐助另 6 栋建筑物和 12 块空地。转让建筑物和缔结谅解备忘录将使后勤基地能够优化为维持和平特派团提供的后勤支助并以最节省费用的方式开展业务。欧洲联盟同意执行委员会的评论和结论。

**议程项目 128：2008-2009 两年期拟议方案预算(续)**

**经济及社会理事会 2007 年实质性会议和实质性会议续会通过的决议和决定所产生的订正概算** (A/62/7/Add. 16 和 A/62/515)

7. **Wong 女士** (方案规划和预算司) 介绍秘书长关于经济及社会理事会 2007 年实质性会议和实质性会议续会通过的决议和决定所产生的订正概算的报告 (A/62/515) 说, 根据提出关于这类订正概算的报告 的既定惯例, 并依照执行委员会的要求, 报告载有所需额外经费全额费用概算, 包括会议费用和非会议费用。2006-2007 年所需额外费用 238 300 美元可以由为该两年期核定的批款全部匀支。关于 2008-2009 年所需额外经费 14 205 700 美元, 提议应在该两年期拟议拨款内匀支其中的 84 400 美元。

8. 报告印发并经委员会审议后, 第三委员会通过了决议草案 A/C.3/62/L.20/Rev.1。执行该决议草案第 14 和 15 段将改变原先经消除对妇女一切形式歧视委员会通过并送交经济及社会理事会的工作方案和所需资源。她指出, 执行委员会已表示不反对所需资源

14 121 300 美元，这笔数额将作为由 2008-2009 两年期应急基金承担的费用，并指出，根据决议草案 A/C.3/62/L.20/Rev.1 和 A/C.5/62/15 号文件内所载所涉方案预算问题说明，有关的所需额外资源将向下修订为 10 807 950 美元。有关的所涉方案预算问题说明取代该报告内所载经济及社会理事会第 2007/279 号决议所设方案预算问题说明。

9. 她也提请委员会注意报告内所提出的一些进一步审议。第一，一些订正概算将由预算外资源应付。第二，如第 17 段所示，请大会核可 2008-2009 年拟议方案预算第 9 款（经济和社会事务）方案说明和产生的修改，并将之纳入有关工作方案。第三，也请大会核可 2008-2009 年拟议方案预算第 23 款（人权）方案说明和产生的修改。

10. **萨哈先生**（行政和预算问题咨询委员会主席）介绍咨询委员会有关报告（A/62/7/Add.16）说，咨询委员会从秘书长的报告注意到，经济及社会理事会在其 2007 年实质性会议和续会上通过的决定所产生的 2006-2007 两年期所需支出将在该两年期方案预算下提供的资源内匀支。关于 2008-2009 两年期，咨询委员会不反对秘书长提出的办法，即，关于 14 205 700 美元的所需额外经费总额，将由该两年期拟议方案预算拨款内匀支其中的 84 400 美元，而余额 14 121 300 美元将列为由 2008-2009 年应急基金支付的费用，将由大会在其第六十二届会议上核可。这些调整对第三委员会决定的影响将在咨询委员会其后的报告中反映出来。

11. **Hussain 先生**（巴基斯坦）代表 77 国集团和中国发言，他说，虽然 77 国集团并不反对本组织主要机构各项决定所涉方案预算问题的实质内容，但就方法而言，77 国集团宁可作为一个整组来进行审议。

12. **主席**说他已注意到 77 国集团和中国的意愿。

13. **Sena 先生**（巴西）说，巴西代表团大力支持加强联合国森林问题论坛并将在就订正概算进行磋商的过程中继续表示支持。

14. **Abelian 先生**（委员会秘书）说，关于达成所涉方案预算问题细节的问题，第五委员会应考虑到事实上其他一些主要委员会仍在开会。一旦主席团明确表示预期何时可以收到资料，将会通知委员会。

**议程项目 135：联合国共同制度(续)**（A/C.5/62/L.6）

**决议草案 A/C.5/62/L.6：联合国共同制度：国际公务员制度委员会的报告**

15. **决议草案 A/C.5/62/L.6 获得通过。**

**议程项目 129：方案规划(续)**（A/C.5/62/L.7）

**决议草案 A/C.5/62/L.7：方案规划**

16. **Hillman 先生**（美利坚合众国），发言解释投票立场说，美国代表团不能支持有关决议草案，因为该决议草案没有充分处理方案和协调委员会（方案协调会）继续无法履行其原有受委派的协调、监测和评价本组织方案和活动的任务的问题。大会和经济及社会理事会授权方案协调会成员审查会员国核可的法定任务，目的在于消除重复和重叠并帮助确保最有利使用资源。虽然美国充分支持设立行政协调会作为协调本组织工作的主要政府间机构，但方案协调会却无法履行这一重要协调职能。

17. 方案规划和协调仍然是联合国取得成功的主要因素，方案协调会如果调整其优先问题以履行大会和经济及社会理事会最初设想的职能，就可以为本组织的工作作出更有意义的贡献。美国代表团赞扬以色列主持方案协调会第四十七届会议，力求强调该作用的重要性，但由于一些人仍然不愿意改善方案协调会的业务，包括其工作方法和程序，可能会继续浪费宝贵的资源而其关联性也会受到质疑。鉴于上述情况，美国代表团不参加关于该决议草案的协商一致意见。

18. **决议草案 A/C.5/62/L.7 获得通过。**

19. **Yamada 先生**（日本）发言解释投票立场说，方案协调会的工作表现大有改善余地，特别是在其政策协调任务方面。虽然日本不希望背弃关于该决议草案的协商一致意见，但日本代表团对案文的某些方面，特

别是第 15 段并不充分满意，希望方案协调会将努力满足会员国的期望。

20. **Farooq 先生**（巴基斯坦）代表 77 国集团和中国发言解释投票立场说，欢迎方案协调会努力不懈开展有效工作以及各谈判伙伴在审议这个项目过程中所表现的积极态度。77 国集团和中国表现出积极的灵活性，认为各种不同的意见之间必须达成妥协。因此，它感到遗憾的是：积极参加谈判的某个代表团不参加关于该决议草案的协商一致意见而另一个积极参与者虽然其一些关注已经获得考虑但仍然对成果表示不满意。情况令人遗憾、不公平而且也违反在第五委员会进行协商时的诚信。

**议程项目 128：2008-2009 两年期拟议方案预算(续)**

**基本建设总计划**

**决议草案 A/C.5/62/L.8: 基本建设总计划**

21. **决议草案 A/C.5/62/L.8 获得通过。**

22. **Alkhurainej 先生**（科威特）发言解释投票立场说，科威特代表团支持秘书长关于加速战略四的提案。科威特曾经是及时足额缴纳其基本建设总计划分配数的少数国家之一，他促请其他会员国履行其财政义务以便可以毫不拖延地对根据计划开展资本建设总计划方面的工作，拖延会增加费用而加重会员国的负担。科威特代表团希望大会授权秘书长迅速提供临时总部房地，以便可以在一个单一的阶段内完成这个项目。秘书长应确保恢复将项目费用限制在核定预算的范围内，并在其第六次年度报告内载入关于担保最高价格合同的具体资料。

上午 10 时 40 分散会